ilustración de Teodoro Miciano, 1935

La fiesta de la zambomba de Arcos y Jerez de la Frontera (Cádiz): un estudio preliminar.

Belén Moreno Gil

Teniendo en cuenta la inexperiencia y juventud de quien os escribe, debo en primer lugar agradecer a Manolo Naranjo su confianza en este estudio novel. A pesar de que no es habitual que el autor o autora del texto se reseñe a sí mismo, la ocasión lo requería, por lo que procurara abordarse de la manera más justa e imparcial posible. El trabajo1 que nos atañe en esta reseña es un texto inicial y de aproximación a la zambomba, tanto en Arcos como en Jerez de la Frontera. Se decidió plantear esta temática obedeciendo a una motivación intelectual y personal por la historia con minúsculas2, en efecto, se pretendía

con este estudio reivindicar y destacar los discursos musicales de ámbito local. Asimismo, el haber nacido en Jerez y poseer una ascendencia procedente de Arcos de la Frontera acrecentaron el interés por dicha celebración.

Al comenzar la investigación resultó compleja la búsqueda de bibliografía, y se halló un vacío en cuanto a textos académicos. Es importante señalar que a raíz del cambio de siglo hubo una revalorización del patrimonio inmaterial de la zambomba, coincidiendo a su vez con el auge de los estudios culturales de ámbito etnomusicológico. Así pues, se localizaron los primero artículos hacia 1995 en la Revista de Flamencología3 y La Alboreá4, esta última ofreciendo un número dedicado por completo a la Navidad flamenca poco años después. Igualmente, a comienzos de siglo se produjo una proliferación de artículos de carácter divulgativo y crítico en prensa5. Actualmente, el trabajo más completo sobre la fiesta es la Documentación técnica para la inscripción de la “Zambomba de Jerez y Arcos de la Frontera” como BIC, un estudio encargado por la Junta de Andalucía para sostener la adscripción de la fiesta como Bien de Interés Cultural6. Este documento analiza antropológica y etnológicamente la zambomba, puesto que el texto pretende dar una visión panorámica de la realidad de la celebración, no cabe una aproximación minuciosa de todos los aspectos que se desarrollan, como es el musical.

En el trabajo se fijaron una serie de objetivos específicos para ofrecer un estudio lo más actualizado y completo posible. Por ello, en primer lugar se realizó una aproximación histórica en la que se mencionan aspectos claves de la zambomba como el periodo temporal que abarca, la simbología, además de las hipótesis que se barajan en cuanto a su origen. En segundo lugar se indagó en el repertorio tomando la clasificación que propone el documento BIC y por consiguiente se distingue entre romance, villancico, copla octosilábica suelta y otras piezas creadas a posteriori. Además, para esclarecer esta división se expusieron textos de todos los géneros y se ilustraron con varias transcripciones musicales que quedan recogidas en el anexo. No sería posible entender la zambomba que se vive hoy en día sin conocer la transformación que sufrió esta fiesta tradicional en la década de los 50. Es por ello que fue indispensable destinar un apartado a este asunto para aclarar y definir lo que supuso la reconstrucción de la fiesta a partir de



los CDs Así canta nuestra tierra en Navidad y la Cátedra de Flamencológica. Por último se abordaron los distintos modelos de zambomba que han ido resultando desde la reinvención de ésta, a saber: zambomba-concierto, zambombas-escenificadas y la fusión del repertorio tradicional con otros géneros como han realizado Se dan clase de zambomba o La Jambre.

Este texto se considera adecuado para todo aquel que precise de un estado de la cuestión completo y actualizado sobre la fiesta. Del mismo modo, en este TFG se plantean varios temas de actualidad que pueden interpelar a cualquier participante de la zambomba actual y por consiguiente, a pesar de ser un trabajo académico e inicial podría ser reelaborado para un uso divulgativo del mismo. Asimismo, integrar los estudios anteriores es otra de sus pretensiones, pero indagando de manera más concreta en los aspectos puramente musicales. Es imprescindible señalar que esta investigación se encuentra en curso y que pretende ser ampliada mediante la realización de las transcripciones del total del repertorio de zambomba. Otro aspecto que se desea abordar en trabajos futuros es el relativo a las cuestiones de género. Indagar en los comportamientos y roles que se producen en la fiesta, además de esclarecer si existen correspondencias de género entre el instrumento de la zambomba y sus ejecutores.

Belén Moreno Gil.

1 MORENO GIL, Belén «La fiesta de la zambomba de Arcos y Jerez de la Frontera (Cádiz): un estudio preliminar». Consuelo PEREZ COLODRERO, dir. Trabajo de Fin de Grado [en papel] Universidad de Granada, Departamento de Historia y Ciencias de la Música, 2016.

2 FERRAROTTI, Franco, La historia y lo cotidiano, TOGNONATO, Claudio (Trad.), Barcelona, Ediciones Península, 1991.

3 (a) RUIZ, María Jesús, «La tradición romancística en la Navidad de Jerez», Revista de Flamencología, nº 2, Jerez de la Frontera, 1995, págs. 3-12. (b) ARREBOLA, Alfredo, «El villancico en el folklore y el cante flamenco», Revista de Flamencología, nº2, Jerez de la Frontera, 1995, págs. 13-28.

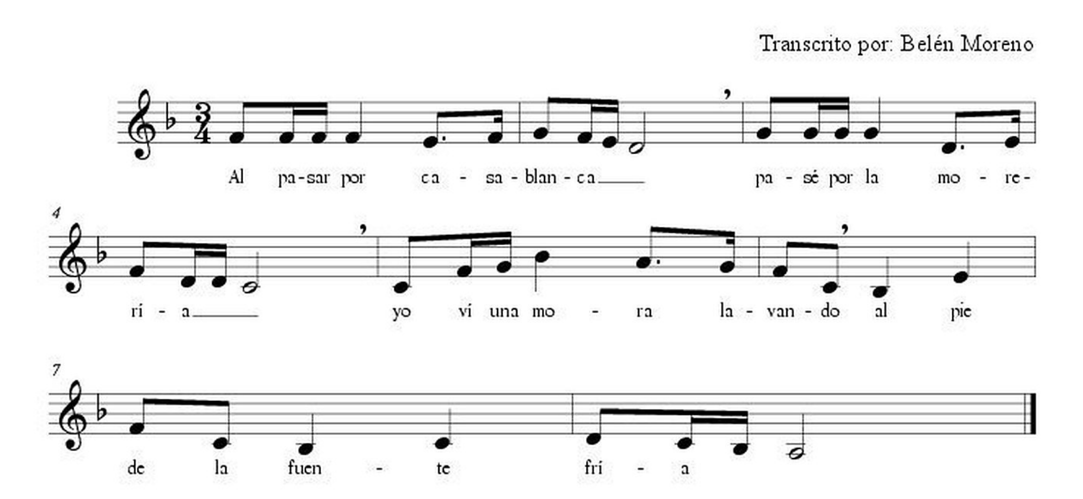
4 SÁNCHEZ, Calixto, INFANTE, Rafael, «Navidad flamenca» , La Alboreá, nº 4 (1999).



5 (a) NUÑEZ, Antonio «El programa "Zambombas flamencas" de las peñas se cierra este sábado» Diario de Jerez (2007). ; (b) «¡Cuidado con la zambomba!» , Diario de Jerez (2009)

6 Agradecer al personal de la Dirección General de Bienes culturales y Museos la facilitación del Expediente para la declaración de la Zambomba como BIC.

Al pasar por Casablanca



Yo le dijé mora bella, yo le dije mora mía,
deja beber mi caballo, de esa agua critalina.

No soy mora, caballero, que soy critiana cautiva,
me cautivaron los moros, día de Pascua Florida.

Si quieres venir a España, aquí en mi caballería.
Los pañuelos que yo lavo, ¿dónde yo los dejaría?

Los finos, finos de Holanda conmigo los llevaría,
y los que no valieron nada por el río abajo irían.

¿Y mi honra, caballero, dónde yo la dejaría?
yo juro de no tocarte, hasta los montes de Oliva.

Al llegar aquellos montes, la mora se echó a llorar.
¿Por qué lloras, mora bella, por qué lloras, mora linda?

Lloro porque en estos montes mi padre a cazar venía,
con mi hermano ElMoralejo y toda su compañía.

¡Ay Dios mío, lo que oigo, Virgen Sagrada, María,
creí que traía una esposa y traigo una hermana mía!

Abre, padre, los balcones, ventanas y celosías,
que ya apareció la reina que lloramos noche y día.

